



旅遊 研究及 資訊 發展

ANÁLISE TURÍSTICA E DESENVOLVIMENTO
DE INFORMATIZAÇÃO



旅遊研究及 資訊發展

在旅遊研究暨計劃領域，旅遊局持續對旅遊業市場發展進行分析，並定期出版相關統計資料及刊物，向本地及駐外旅遊業代表提供最新的資料；此外，本局還就市場及特定項目進行分析及研究，並向本地及外地的部門提供資料及回覆查詢。2007本局在旅遊研究及資訊發展的具體工作包括：

ANÁLISE TURÍSTICA E DESENVOLVIMENTO DE INFORMATIZAÇÃO

No âmbito de Estudos e Planeamento turístico, a DST vai continuar a realizar análise sobre o desenvolvimento dos mercados turísticos, bem como imprimir publicações periódicas dos referidos dados estatísticos e fornecer as mais recentes informações turísticas para os representantes do turismo locais e do exterior. Além disso, este Serviço executa ainda análise e estudo dos mercados e dos projectos específicos, fornecendo informações e respondendo inquéritos apresentados pelos serviços locais e do exterior. Em 2007, no âmbito de análise turística e desenvolvimento de informatização, enumeram-se as seguintes:

7.1 研究暨計劃方面

刊物出版

旅遊局定期出版各類與旅遊領域相關的統計刊物及年報，以供本地區、各地的駐外代表、國際旅遊組織，以及世界各地及鄰近地區的旅遊部門作交流及參考之用。2007年本局就出版下列刊物及報告開展工作：

7.1 Estudos e Planeamento

Publicação

A DST vai continuar a imprimir diferentes publicações estatísticas periódicas e anuais no âmbito do Turismo, a fim de servirem de consulta e intercâmbio aos representantes do turismo locais e do exterior, às associações internacionais de turismo e aos serviços de turismo internacionais e das regiões vizinhas. Em 2007, a DST iniciou os seguintes trabalhos de publicações e relatórios:



- 旅遊局年度活動報告 (年刊)
- Plano de Actividades da DST (anual)
- 旅遊局年度活動計劃 (年刊)
- Relatório de Actividades da DST (anual)
- 澳門旅遊業統計報告 (年刊)
- Macau Travel & Tourism Statistics (anual)
- 市場表現狀況報告 (季刊)
- Market Performance Report (trimestral)
- 會展及獎勵旅遊日誌 (半年刊)
- Calendar of Events (semestral)
- 會展及獎勵旅遊活動統計 (年刊)
- Statistics on M.I.C.E. (anual)
- 入境旅客統計 (月刊)
- Visitor Arrivals Statistics (mensal)
- 旅遊局圖書目錄 (年刊)
- Boletim Bibliográfico (anual)
- 澳門旅遊業統計資料便覽 (年刊)
- Macau Tourism Figures (anual)

市場研究及分析

● 海外市場

旅遊局針對現存的海外市場，包括東亞、東南亞、美洲、歐洲、大洋洲19個國家及城市進行詳盡的研究，尤其在市場近況、市場動態、以及目標市場的人口特徵及地理劃分等方面進行分析，並及時更新有關資料。此外，本局還對一些有開發潛力的海外市場進行研究及分析。

● 內地市場

內地「個人遊」政策自2003年7月實施以來，旅遊局與治安警察局出入境事務廳保持長期聯絡，確保獲取最新的「個人遊」出入境數據，作為參考及研究之用。本局除了將有關數據製成統計圖表，每周定期向本局各部門發放外，並藉著有關資料對內地旅客訪澳的情況及模式進行分析，以便掌握內地市場發展的最新形勢。

在2007年春節、五一及國慶三個內地「黃金周」長假期期間，本局協調粵澳兩地旅遊通報機制的運作，並與國家旅遊局及廣東省旅遊質量監督管理所保持緊密聯絡，確保互通最及時的旅遊訊息，其後並就有關旅遊統計數據製作分析報告；另外，本局還定期統計到訪珠江三角洲的旅客人數，以供參考及研究之用。

Realizar os Seguintes Trabalhos de Estudo e Análise:

● Mercado do exterior

A DST dê grande importância aos mercados turísticos existentes no exterior, pelo que foram realizadas análises pormenorizadas sobre a situação actual e a estética dos mercados, bem como a característica da população e a divisão geográfica dos 19 países e cidades da Ásia Oriental, do Sudeste Asiático, do continente Norte-Americano, da Europa e da Oceânia, entretanto, estes resultados serão actualizados quando necessitar. Além disso, temos efectuado estudo e análise sobre o desenvolvimento dos mercados de grande potencialidade no exterior.

● Mercado do Interior da China

Desde a entrada em vigor da política de “visto individual” em Julho de 2003, este Departamento tem mantido sempre uma estreita relação com o Corpo de Polícia de Segurança Pública (CPSP), a fim de obter estatísticas mais recentes sobre a entrada e saída de turistas. Para além disso, estes dados foram imprimidos em mapas estatísticos, para serem distribuídos a todas as subunidades destes Serviços, a fim de servirem de estudo e análise, bem como, através destas informações efectuar análises sobre a situação e a estrutura dos visitantes do Interior da China chegados a Macau.

Durante os feriados prolongados do Interior da China, nomeadamente, o Ano Novo Lunar, do 1 de Maio e da Implantação da RPC, em 2005, o pessoal deste Departamento foi responsável pela coordenação e funcionamento da plataforma de partilha de informação turística entre Guangdong e Macau, bem como manter uma estreita relação com a gestão fiscalizadora da qualidade turística da Província de Guangdong, e a Administração Nacional de Turismo da R.P.C. (CNTA) garantindo, assim, a troca de informações atempadas. Calcular periodicamente os dados de turistas chegados à Região do Delta do Rio das Pérolas, a fim de servirem de estudo e análise.

特定項目研究及分析

過去一年，旅遊局進行了多個特定項目的研究及分析工作：

● 「服務承諾」計劃

為配合澳門特區政府的整體計劃，旅遊局就「服務承諾」認可的各項工作，以及市民和旅客服務的滿意度調查作出前期準備，配合本局於2008年考取相關認可。

● 行政現代化工作

在行政現代化工作方面，由研究暨計劃廳負責協調本局內部優化行政程序以及其他相關措施，並向各部門發出諮詢文件，回覆行政暨公職局的相關問卷。

● 旅遊用途

過去一年，旅遊局為維多利亞酒店、澳門新葡京酒店、澳門皇冠酒店、澳門美高梅金殿酒店及十六浦渡假酒店申請旅遊用途作出財務可行性分析。

● 「旅客熱線」服務

隨著訪澳人數不斷上升，旅遊局設立了「旅客熱線」，負責處理旅客的要求及提供協助。本局定期就相關「旅客熱線」制定統計報告，對旅客的諮詢及意見進行分析。2007年「旅客熱線」共有25,340個撥入電話，其中20,699個透過語音系統作出回應，在4,641個經人手接聽的電話中，3,427個選擇以廣東話回應，701個選擇以普通話回應，468個選擇以英語回應，45個為其他語言。而旅客熱線的查詢分類主要為旅遊資訊（17%）、電話號碼查詢（16%）、以及簽證（13%）。(見表7.1及7.2)

Analisar e Coordenar as Seguintes Acções Específicas

Ao longo do ano, a DST realizou trabalhos de estudo e análise no âmbito das acções especializadas:

● Projecto da “Carta de Qualidade”

Tendo em consideração o plano geral da RAEM, a DST tem iniciado vários trabalhos preparativos no âmbito da certificação da “Carta de Qualidade”, e do inquérito aos cidadãos e turistas sobre o grau de satisfação da qualidade de serviços, tudo no sentido para que a DST possa ser atribuída o referido reconhecimento em 2008.

● Os trabalhos relacionados com a modernização administrativa

No que respeita aos trabalhos de modernização administrativa, o Departamento de Estudos e Planeamento não só tem a seu cargo a coordenação interna desta modernização e dos referidos sistemas, como também apresentar relatórios, enviar inquéritos para as subunidades, e responder aos referidos inquéritos enviados pelos SAFP.

● Utilidade Turística

Ao longo do ano, tendo a DST realizado várias análises sobre a viabilidade económica e financeira dos estabelecimentos hoteleiros, tais como: o Hotel Vitória, o Grand Lisboa, o Hotel Crown Towers Taipa, o Hotel MGM Grand Macau e o Hotel Ponte 16 Resort Macau.

● “Linha Aberta para os Turistas”

Considerando o aumento contínuo do número de turistas a visitarem Macau, a DST instalou uma “Linha Aberta para os Turistas”, esta Linha tem por objectivo prestar apoio e resolver os pedidos apresentados pelos turistas. Periodicamente, a DST elabora relatório estatístico da “Linha Aberta para os Turistas”, bem como, efectua análise sobre as sugestões e opiniões apresentados pelos mesmos. Em 2007, a “Linha Aberta para os Turistas” recebeu um total de 25.340 chamadas, das quais 20.699 optaram a resposta por IVRS. Das 4.641 chamadas foram executadas em recepção manual, das quais 3.427 optaram a resposta em cantonense, 701 em mandarim, 468 em inglês e 45 em outras línguas. Os principais pedidos de informações destacam-se especialmente nas informações turísticas (17%), número de telefone (16%) e pedido de vistos (13%). (Quadro 7.1-7.2)

表7.1 2007年「旅客熱線」數字統計
Quadro 7.1 Estatística da“Linha Aberta para os Turistas” 2007

月份 Mês	撥入電話數目 Número de chamadas	互動語音系統 (IVRS)		人手接聽 Recepção manual	
		接聽電話 Chamadas recebidas	電話中斷 Chamadas interrompidas	接聽電話 Chamadas recebidas	電話中斷 Chamadas interrompidas
總計 Total	25340	20423	276	4582	59
		20699		4641	
1月	2363	2067	48	246	2
2月	2388	2039	37	305	7
3月	1087	861	9	207	10
4月	1714	1439	29	244	2
5月	1686	1410	41	228	7
6月	1638	1392	18	220	8
7月	1928	1459	13	450	6
8月	2093	1566	16	510	1
9月	2709	2127	18	558	6
10月	2768	2209	17	538	4
11月	2502	2024	17	457	4
12月	2464	1830	13	619	2

表7.2 2007年「旅客熱線」的查詢分類
Quadro 7.2 Estatística da“Linha Aberta para os Turistas” 2007

項目 Itens	%
旅行團資訊 Informação turística	17%
電話號碼查詢 Informação telefónica	16%
簽證 Visto	13%
交通 Transporte	12%
電話撥號指示 Instrução da chamada telefónica	10%
雜項 Outros	8%
特別活動 Actividades especiais	6%
飲食 Jantar	4%
娛樂 Entretenimento	3%
酒店 Hotéis	3%
購物 Compras	2%
觀光景點 Visitas aos locais turísticos	2%
投訴/建議 Queixas/Sugestões	2%
文化遺產 Património mundial	1%
網站資訊/資訊亭 Informação do Web site/Kiosk	1%
總計 Total	100%

提供資料及回覆查詢

在2007年旅遊局與本地及外地的相關部門作出配合，提供所需資訊及回覆諮詢，主要包括：

- 應新聞局的要求，編寫了「澳門年鑑」（旅遊領域）
- 為中國旅遊出版社「旅遊景區景點大辭典」提供資料
- 向本地及外地的部門/機構提供澳門的一般性以及旅遊業方面的資料，以及處理及回覆他們的諮詢問卷
- 向經濟局提供最新的「CEPA會議/活動項目資料」

本局還就以下各項工作向社會文化司提交報告及意見，包括：「泛珠三角區域旅遊合作框架協議」、「泛珠三角區域合作與發展情況」、「澳門特區政府旅遊局與東盟十國合作情況」、「2007年粵澳旅遊合作總結和未來合作重點」、「深澳旅遊合作總結和未來合作重點」等報告。

此外，本局還在旅遊領域施政的執行情況，例如在立法會施政答問大會，回覆議員提問，「旅遊發展輔助委員會」的相關工作等方面進行協調及提供資料。

Fornecer Informações e Responder Inquéritos

Em 2007, a DST em cooperação com os referidos serviços locais e do exterior, forneceram e responderam as seguintes informações e inquéritos:

- Apresentar por escrito o “Livro do Ano” no âmbito do turismo editado pelo Gabinete de Comunicação Social (GCS)
- Fornecer informações para o “Glossário das Zonas e Pontos Turísticos do Interior da China” publicado pela empresa publicitária do Turismo da China
- Fornecer informações gerais e no âmbito do turismo para os serviços/entidades locais e do exterior, bem como resolver e responder os seus inquéritos
- Fornecer as mais recentes informações das reuniões / actividades da CEPA aos Serviços de Economia

Este Serviço apresenta relatórios e opiniões para o Secretário para os Assuntos Sociais e Cultura, tais como: “Acordo de Cooperação Turística entre as Regiões da Grande Delta do Rio das Pérolas”, “Situação sobre o Desenvolvimento e Cooperação das Regiões da Grande Delta do Rio das Pérolas”, “Situação de Cooperação entre os Serviços de Turismo da RAEM com os Dez Países da ASEAN”, “Resultados e Futuras Cooperações Turísticas entre Guangdong e Macau - 2007”, “Resultados e Futuras Cooperações Turísticas entre Shenzhen e Macau - 2007”, etc..

Além disso, a DST presta ainda trabalhos de coordenação e fornecimento de informações para as acções específicas, tais como a situação da execução das LAG no âmbito do Turismo, as sessões de debate no Assembleia Legislativa, as reponsta às interpelações apresentadas pelos deputados, as reuniões da CADT, etc.

7.2 與國際旅遊組織的聯繫

在國際旅遊組織的聯繫方面，旅遊局持續為本澳旅遊業參與國際旅遊組織而努力，包括保持會籍、參與會議及活動、資訊的互通，建立聯繫，更重要的是在國際旅遊界增加本澳的知名度。此外，本局還定期提供統計資料予世界旅遊組織(UNWTO)及太平洋亞洲旅遊協會(PATA)，作為編製統計報告之用。(表7.3)

7.2 Ligação Entre os Organismos Internacionais

Este Departamento vai continuar a reforçar na participação do sector turístico local nos Organismos Internacionais da área do Turismo, nomeadamente, manter a posição de associados, participar nas reuniões e actividades, partilhar as informações, e elevar o renome turístico de Macau a nível internacional. (Quadro 7.3)

2007年本局參與的國際組織主要包括：

世界旅遊組織
World Tourism Organization (UNWTO)



太平洋亞洲旅遊協會
Pacific Asia Travel Association (PATA)



亞洲會議暨觀光局協會
The Asian Association of Convention
and Visitor Bureau (AACVB)



Em 2007, a DST participou nas seguintes Organizações Internacionais:



國際大會及會議協會
International Congress & Convention
Association (ICCA)



Asia-Pacific
Economic Cooperation

亞洲太平洋經濟合作組織之旅遊工作組
Asia Pacific Economic Cooperation (APEC)-Tourism
Working Group (TWG)

表 7.3 2007年旅遊局參與的國際組織會議及活動

Quadro 7.3 A DST participou as seguintes actividades e reuniões internacionais em 2007

日期 Data	會議 Reunião	地點 Local
24-26/01/2007	「2007年亞太旅遊合作研討會」 "2007 Asia Pacific Travel Partnership Symposium"	中國澳門 Macau, China
09/03/2007	「2007年柏林旅遊展覽會 - 聯合國世界旅遊組織第二十次工作會議」 "ITB - UNWTO Twentieth Meeting of the Task Force to Protect Children from Sexual Exploitation"	德國柏林 Berlin, Germany
13-14/03/2007	2007年聯合國貿易開發會議之亞太電子旅遊發展研討會 "2007 UNCTAD Asia-Pacific E-tourism for Growth Kota Kinabalu"	馬來西亞沙巴 Malaysia
16-21/04/2007	「會展及獎勵旅遊研究考察」 2007 "Research Study in Exhibition & Incentive Tourism"	新加坡 Singapore
19-22/04/2007	「太平洋亞洲旅遊協會主席委員會會議」 2007 "Board of Directors Meeting"	加拿大溫哥華 Vancouver, Canada
26-27/04/2007	「國際汽車聯合會會議」 2007 "Federation Internationale de l'Automobile (FIA)"	法國巴黎 Paris, France
13-16/05/2007	「第十二屆亞洲國際食品及飲料、酒店、餐廳及餐飲設備、 供應及服務展覽會」 2007 "The 12th Asian International Exhibition of Food & Drink, Hotel, Restaurant & Foodservice Equipment, Supplies & Services"	中國香港 Hong Kong, China
14-18/05/2007	「第三十屆亞太經合組織旅遊工作組會議」 2007 "30th APEC Tourism Working Group Meeting"	澳洲黃金海岸 Gold Coast, Australia
4-6/06/2007	「聯合國世界旅遊組織之旅遊業成功發展實例及個案會議」 2007 "World Tourism Conference - Tourism Success Stories and Shooting Stars"	馬來西亞吉隆坡 Kuala Lumpur, Malaysia
29/06-01/07/2007	「聯合國世界旅遊組織/太平洋亞洲旅遊協之旅遊趨勢及 研究會議」 2007 "UNWTO/PATA Tourism Trends and Research"	中國桂林 Guilin, China
24-25/07/2007	「聯合國世界旅遊組織預防禽流感之練習課程」 2007 "World Tourism Conference - Avian & Human Influenza Exercise"	印尼雅加達 Jakarta, Indonesia
12-14/09/2007	「第四屆駕馭全球化委員會第一部份會議」 "2007 UNESCAP Fourth Session (Part 1) of the Committee on Managing Globalisation"	泰國曼谷 Bangkok, Thailand
26-30/09/2007	「太平洋亞洲旅遊協會交易會及太平洋亞洲旅遊協會 主席委員會會議」 2007 "PATA Travel Mart and Board of Directors Meeting" 2007	印尼巴厘島 Bali, Indonesia
29/10-01/11/2007	「第三十一屆亞太經合組織旅遊工作組會議」 "31st APEC Tourism Working Group Meeting"	印尼萬隆 Bandung, Indonesia

7.3 資料中心

旅遊局內設的資料中心裝設了文書、資料處理及查詢系統-「圖書館管理系統」，為旅遊局職員查閱資料，提供了很大的方便。資訊中心過去一年，繼續為本局進行下列工作，為本局的市場及特定項目研究提供資訊，以及方便本局員工取得相關訊息：

- 處理每日澳門、香港及中國內地的主要中、葡、英文報章，剪存及分發有關旅遊業活動的文章；
- 處理所有贈與本局的刊物和有關的專題刊物；
- 處理本局駐外辦事處代表寄回的刊物；
- 整理文件中心的文件，以方便閱讀參考；
- 訂購與旅遊業發展有關的雜誌、期刊及書籍。

7.4 資訊中心

旅遊局的資訊中心為配合特區政府電子化計劃及服務的推行，積極開發及推行各種資訊系統，完善本局的資訊網絡以及促進行政工作的電子化，以下是2007年工作情況：

7.3 Documentação

A fim de facilitar a pesquisa e consulta de informações desta DST, o Centro de Documentação instalou um sistema para o processamento e pesquisa de documentos e informações (SLS). Ao longo do ano, o Centro de Documentação continuou a executar os seguintes trabalhos, nomeadamente fornecer informações sobre as análises dos mercados turísticos, das acções especiais, tudo no sentido de facilitar os trabalhadores destes serviços obterem as referidas informações:

- Tratamento da imprensa diária (Macau, Hong Kong e China, em chinês, português e inglês) com a circulação de recortes das principais notícias relativamente à área do Turismo.
- Tratamento de todas as revistas e materiais oferecidos pela DST.
- Tratamento dos documentos enviados pelas Representações Turísticas de Macau.
- Tratamento de todos os documentos do Centro, facilitando a procura do utente.
- Subscrição das revistas, livros e publicações relativas à área do Turismo.

7.4 Informática

Para acompanhar o programa informatizado do governo da RAEM e o impulsionamento de serviços, o núcleo de informática da DST tem desenvolvido e implementado activamente vários sistemas informáticos, tudo no sentido de melhorar o sistema informático da DST e impulsionar os trabalhos de informatização da administração. Em 2007, desenvolveram-se os seguintes trabalhos:

行政工作電子化

- 配合特區政府之施政方針，為2007-2009年度公共行政改革路線圖項目30（電子化公共服務）建立項目及執行時間表。同時亦配合項目31（電子公函及內部電子文件）之實施，把旅遊局內部常用之各類表格電子化並安放在內聯網上供本局員工下載及使用。此外，資訊中心於研究暨計劃廳裝設了文件管理系統，通過科技手段改善對各類型外發文件的管理，為進一步於全局各部門推行電子文件管理奠下基礎。

- 配合行政暨公職局之指引，實行了透過電子郵件系統與其他公共部門進行電子公函之接收及發送。而為落實本計劃，亦協助旅遊局部份人員配置所需的電子證書及建立了外發公函文件之登記系統。同時，為本局內部人員設置了電郵歸檔系統，解決了郵箱容量過小、郵件不能備份等問題，同時亦增強了電子郵件的保安程度。

- 配合公務人員公積金制度之實施及按照退休基金會之技術指引，完成了相關人員及公積金資料之交換及更新。



Serviço Público Informatizado

- Acompanhando as estratégias das LAG definidas pelo governo da RAEM, foram estipulados a acção e o horário de execução do Projecto 30 da Proposta da Reforma da Administração Pública de 2007-2009 (Serviço público informatizado). Ao mesmo tempo, para concretizar o Projecto 31 (Ofício electrónico e documento interno informatizado), foram informatizados diversos impressos internos e lançados na intranet, a fim de permitir os trabalhadores utilizarem e executarem o respectivo download. Além disso, o núcleo de informática instalou um sistema de gestão de documentos para o Departamento de Estudos e Planeamento, este sistema tem por objectivo melhorar o sistema de gestão de todos os tipos de documentos enviados, este sistema vai ser desenvolvido em todas as subunidades deste Serviço.

- Para acompanhar as instruções dos Serviços de Administração e Função Pública (SAFP), foi concretizado a recepção e o envio de documentos informatizados através do e-mail para os serviços interdepartamentais. A par disso, foram emitidos certificados electrónicos para uma parte dos nossos trabalhadores e instalou um sistema de registo de documentos enviados para o exterior. Para resolver os problemas relacionados com a insuficiência do volume do correio electrónico e o não armazenamento dos e-mail, temos instalado um sistema de "e-mail archiving" para o pessoal destes Serviços, bem como reforçou a segurança de recepção dos e-mail.

- Para acompanhar o Regime de Previdência dos Trabalhadores dos Serviços Públicos e de acordo com as instruções técnicas do Fundo de Pensões, foi concluído a actualização e troca de informações dos referidos trabalhadores inscritos no Regime de Previdência.

文件管理系統
Sistema de Gestão de Documentos

旅遊局資訊網絡及訊息系統

2007年年初，資訊中心為本局設立了澳門旅遊業界網站，加強與業界之溝通及更有效地向業界發放各類型訊息。同時在網站內建立了FTP服務，容許本局員工把大容量之檔案上傳至伺服器，以便相關之業界人士下載使用。旅遊業界網站是一個向本澳業界及海外旅遊機構提供最新的資訊、旅遊統計、會展及獎勵旅遊方面等資料的訊息平台。



一如以往，資訊中心繼續開發新的資訊系統及完善現有的資訊系統，以配合旅遊局的發展及回應各用戶的要求。於2007年度投入運作的新資訊系統包括：

- 執照管理系統（旅行社及行政准照）
- 稽查活動管理系統
- 為招聘工作建立之投考人登記系統
- 電子通告版
- 透過FTP服務，把執照及海外推廣活動之資料直接上傳至澳門旅遊業界網站，加快了資料之更新時間。

Rede informática e Sistema de Informações da DST

Em princípio de 2007, tendo o Núcleo de Informática instalado uma Página Electrónica para a Indústria Turística de Macau, no sentido de reforçar o intercâmbio e melhorar a divulgação dos diferentes tipos de informações com o sector turístico. Ao mesmo tempo, foi instalado o serviço de FTP nas redes de informática, o que permite o nosso pessoal arquivar um grande número de documentos no nosso server, facilitando, assim, os agentes do sector turístico executar o “download” dos referidos documentos. A Página Electrónica para a Indústria Turística de Macau, é uma plataforma de informações que oferece notícias recentes sobre estatística turística e do segmento de MICE.

O Núcleo de Informática vai continuar a desenvolver novos sistemas informáticos e melhorar aqueles que estão em uso, a fim de acompanhar o desenvolvimento da DST e as necessidades dos utilizadores. Em 2007, foram lançados os seguintes novos sistemas informáticos:

- Sistema de gestão de licenças (Agências de Viagens e Licença Administrativa)
- Sistema de gestão das actividades de fiscalização
- Sistema de registo do recrutamento de pessoal
- Aviso electrónico
- Através do serviço de FTP, foram colocadas as informações de licenciamento e das actividades de promoção no exterior directamente na nossa Página Electrónica para a Indústria Turística de Macau.